

Výstavu doprovází široká nabídka speciálních programů pro školy a řada akcí pro veřejnost.

Komentované prohlídky výstavy jsou určeny pro dospělé i dětské návštěvníky. Především o víkendech se koná řada doprovodných akcí. Školní programy ve výstavě jsou pořádány pro všechny stupně škol, od mateřských škol po školy střední. Prohlídka výstavy je přizpůsobena věku žáků a kombinována s různými aktivitami. Zvláštní pozornost je věnována návštěvám hendikepovaných žáků. Programy ve výstavě jsou upraveny podle jejich potřeb.

Programy pro školy objednávejte pomocí rezervačního systému na: <http://rezervace.ntm.cz>



The exhibition is accompanied by a wide range of special programs for schools and a number of public events.

The guided tours of the exhibition are designed for both adults and children. There are many accompanying events, especially during weekends.

School programs in the exhibition are organized for all grades, ranging from kindergartens to high schools. The tour of the exhibition is adapted to the pupils' age and combined with various activities. Particular attention is paid to the visits of handicapped pupils. Exhibition programs are tailored to their needs.

To order school programs, use the booking system, at: <http://rezervace.ntm.cz>

Vstupné do muzea: základní 190 Kč, snížené 90 Kč, rodinné 420 Kč, školní skupiny 50 Kč/dítě, programy pro školy 60 Kč/žák

Admission price: full price CZK 190, reduced price CZK 90, family pass CZK 420, school groups CZK 50 Kč/child, educational program CZK 60/student

Otevřeno: Út–Pá 9.00–17.30, So–Ne 10.00–18.00

včetně státních svátků, zavřeno Po

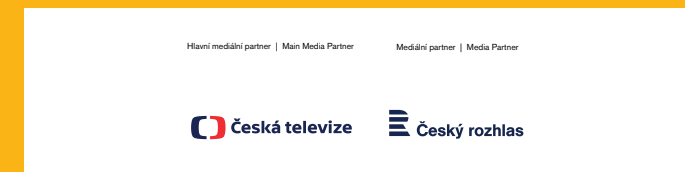
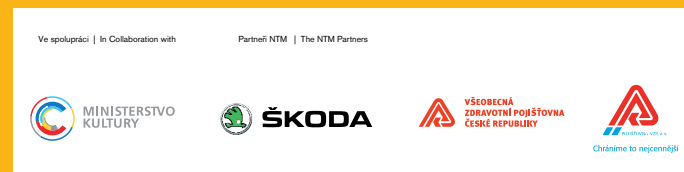
Opening Hours: Tuesday– Friday 9am–5:30pm

Saturday and Sunday 10am–6pm, Holidays 10am–6pm,

Closed Mondays

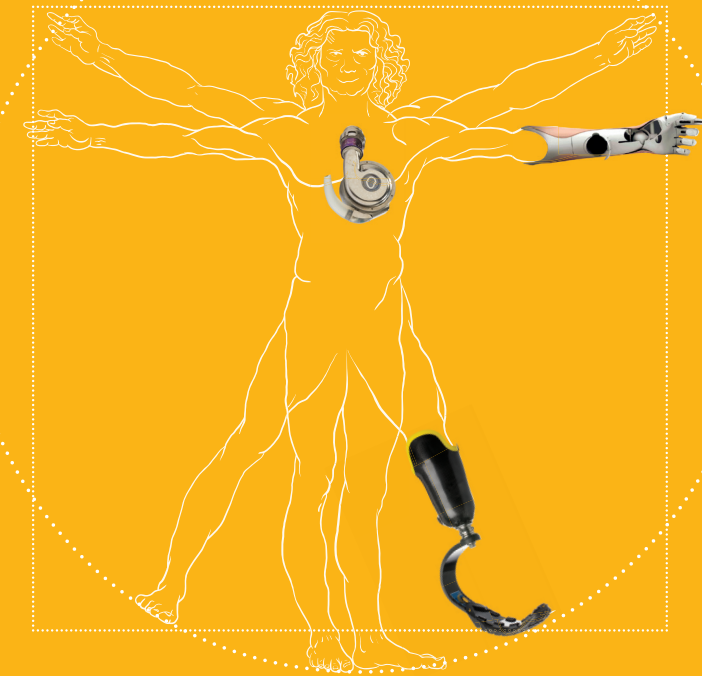
Národní technické muzeum, Kostelní 42, Praha 7, www.ntm.cz

Sledujte akce NTM i na Facebooku Follow us on Facebook



Výstava Národního technického muzea ve spolupráci s Univerzitou Karlovou a Národní lékařskou knihovnou.

An exhibition by the National Technical Museum in cooperation with the Charles University and the National Medical Library.



ČLOVĚK v náhradách

aneb technika slouží medicíně

MAN-MADE MAN – Technology and Medicine

Od 10. května 2017 do 4. března 2018

From May 10, 2017 to March 4, 2018

Národní technické muzeum, Kostelní 42, Praha 7

www.ntm.cz



UNIVERZITA
KARLOVA



NÁRODNÍ
LÉKAŘSKÁ
KNIHOVNA



Obráz technologickej náhrady, posílení a zmnožení všeho, čo patrí k človeku jako hmotné bytosti, se stal snad ústřední metaforou lidské existence 20. a 21. století. Technologie má překonávat omezení, které člověku dává jeho tělesnost a smrtelnost: telefon, televize a internet umožňují vidět a slyšet tam, kam člověk nedohlédne a nedoslechne, stroje statisíckrát nahrazují sílu lidských svalů, počítače zesílí, zrychlí a nahradí sílu paměti a myšlenky. Jak píše Sigmund Freud v Nespokojenosti v kultuře: „Člověk se velice přiblížil [božskému] ideálu, téměř se sám stal bohem. [...] Ne úplně, někde vůbec ne, někde jen tak napůl. Člověk se stal svým způsobem bohem v náhradách: opravdu velkolepým, když si nasadí všechny své pomocné orgány, ale ty s ním nesrostly a občas mu působí pěkné potíže.“

Tématem výstavy *Člověk v náhradách aneb technika slouží medicíně* není ani tak historická situace člověka, „boha v náhradách“, jako člověk sám „v náhradách“, to, jak lidé posouvají své hendikepy a svá omezení prostřednictvím technologie. Výstava seznamuje návštěvníka nejen s historií a současností protetiky jako specifického oboru, ale rovněž s využitím technologických náhrad napříč všemi obory medicíny. Poodhaluje při tom i širokou spolupráci odborníků z oblastí lékařství, elektroniky, kybernetiky, mechaniky, statiky, designu i dalších oborů, která vývoj unikátních náhrad předchází a podmiňuje. Od protéz končetin, zubních, cévních a prsních implantátů přes náhrady funkce ledvin, jater, slinivky, srdce či plic, po nervovou stimulaci či kompenzaci hlasu, sluchu a zraku, výstava *Člověk v náhradách* ukazuje možnosti, perspektivy i meze náhrad lidského těla.



The image of technological replacement, reinforcement and multiplication of everything that belongs to man as a material being has perhaps become the central metaphor of the human existence of the 20th and 21st centuries. Technology is supposed to overcome the limitations imposed on humans by their physicality and mortality: telephones, television and the internet allow people to see and hear where their physical senses do not reach; machines augment the strength of human muscles thousandfold; computers amplify, accelerate, and replace the power of memory and thought. As Sigmund Freud wrote in *Civilization and Its Discontents*: “Now [man] has himself approached very near to realizing this [divine] ideal, he has nearly become a god himself. [...] Not completely, in some respects not at all, in others only by halves. Man has become a god by means of artificial limbs, so to speak, quite magnificent when equipped with all his accessory organs; but they do not grow on him and they still give him trouble at times.”

The theme of the exhibition *Man-made Man – Technology and Medicine* is not quite the historical situation of man as “a god by means of artificial limbs”, but actually man himself “with man-made limbs”, and how people push their limitations and handicaps by means of technology. The exhibition introduces the visitor not only to the history and the present of prosthetics as a specific field, but also to the use of technological substitutes across all fields of medicine. It also uncovers ample collaboration of experts in medicine, electronics, cybernetics, mechanics, statics, design, and other fields, which precedes the development of unique prostheses and makes it possible. From limb prostheses and dental implants to replacements of kidney, liver, heart, or lung function to nerve stimulation or compensation of voice, hearing, and vision, the *Man-made Man* exhibition shows the possibilities, perspectives, as well as limitations of replacements within the human body.

